

V Bruseli 7. mája 2018
(OR. en)

8704/18

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0119 (NLE)**

**COEST 81
WTO 121**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	7. mája 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 258 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na zasadnutí Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadeného Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o aktualizáciu prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) k dohode

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 258 final.

Príloha: COM(2018) 258 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 4. 5. 2018
COM(2018) 258 final

2018/0119 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na zasadnutí Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadeného Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o aktualizáciu prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) k dohode

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Predkladaný návrh sa týka rozhodnutia Rady o pozícii, ktorú má Únia zaujať vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu v súvislosti s aktualizáciou prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) k Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej

Cieľom Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (ďalej len „dohoda“) je prispieť k postupnej hospodárskej integrácii a prehĺbeniu politického pridruženia medzi Gruzínskom a Európskou úniou. Dohoda nadobudla platnosť 1. júla 2016.

2.2. Výbor pre pridruženie

Výbor pre pridruženie je orgán zriadený dohodou, ktorý má podľa článku 408 ods. 3 dohody právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch vymedzených v tejto dohode a v oblastiach, v ktorých naň Rada pre pridruženie delegovala svoje právomoci. Uvedené rozhodnutia sú pre strany záväzné a zmluvné strany prijímú náležité opatrenia potrebné na ich vykonanie.

Ako sa stanovuje v článku 408 ods. 4 dohody, Výbor pre pridruženie zasadá v zložení pre otázky obchodu s cieľom riešiť všetky otázky obchodu a záležitosti súvisiace s obchodom uvedené v hlave IV dohody. Ako sa uvádza v článku 1 ods. 4 rokovacieho poriadku Výboru pre pridruženie a podvýborov (ďalej len „rokovací poriadok“)¹, Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu sa skladá z vyšších úradníkov Európskej komisie a Gruzínska, ktorí sú zodpovední za otázky obchodu a záležitosti súvisiace s obchodom. Zástupca Európskej komisie alebo Gruzínska zodpovedný za obchod a záležitosti súvisiace s obchodom vykonáva funkciu predsedu Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu. Na zasadnutiach sa takisto zúčastňuje zástupca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť.

Podľa článku 408 ods. 3 dohody a článku 11 ods. 1 rokovacieho poriadku Výbor pre pridruženie prijíma svoje rozhodnutia na základe vzájomnej dohody medzi zmluvnými stranami a po ukončení príslušných vnútorných postupov. Každé rozhodnutie alebo odporúčanie podpíše predseda Výboru pre pridruženie a overia tajomníci Výboru pre pridruženie.

2.3. Pripravované akty Výboru pre pridruženie

Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu má prijať dve rozhodnutia v súvislosti s aktualizáciou prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) k dohode (ďalej len „pripravované akty“).

Účelom plánovaných aktov je aktualizácia uvedených príloh vzhľadom na vývoj častí *acquis* Únie, ktoré sú v nich uvedené, ktorý nastal od novembra 2013, keď boli ukončené rokovania

¹ Ú. v. EÚ L 9, 15.1.2015, s. 38.

o dohode. Je to v súlade so záväzkami Únie a Gruzínska, ktoré sa týkajú dynamickej aproximácie podľa článku 418 dohody, a cieľom je zjednodušiť prebiehajúci proces aproximácie s právnymi predpismi Únie v Gruzínsku.

Pripravované akty sa stávajú záväznými pre zmluvné strany dohody v súlade s článkom 408 ods. 3 dohody, v ktorom sa stanovuje: „Výbor pre pridruženie bude mať právomoc prijímať rozhodnutia v prípadoch vymedzených v tejto dohode a v oblastiach, v ktorých naň Rada pre pridruženie delegovala svoje právomoci a v súlade s ustanoveniami článku 406 ods. 1 tejto dohody. Tieto rozhodnutia sú pre strany záväzné a zmluvné strany prijímú náležité opatrenia potrebné na ich vykonanie. Výbor pre pridruženie prijíma svoje rozhodnutia a odporúčania dohodou zmluvných strán, pri zohľadnení príslušných vnútorných postupov.“

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE

V tomto návrhu rozhodnutia Rady sa stanovujú pozície Únie k dvom rozhodnutiam, ktoré sa majú zaujať vo Výbore pre pridruženie zriadenom dohodou v súvislosti s aktualizáciou prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie).

Aktualizácia uvedených príloh je potrebná s cieľom zohľadniť vývoj *acquis* Únie, ku ktorému došlo v uvedených oblastiach od novembra 2013, keď boli ukončené rokovania o dohode. Návrh je v súlade so záväzkami zmluvných strán stanovenými v článku 406 a článku 418 dohody.

Tento návrh je v súlade s ostatnými vonkajšími politikami Únie, najmä európskou susedskou politikou a politikou rozvojovej spolupráce vo vzťahu ku Gruzínsku, a dopĺňa ich.

Obchodné a s obchodom súvisiace ustanovenia dohody boli predmetom posudzovania vplyvu *ex ante* v roku 2008, po ktorom nasledovalo posúdenie vplyvu na udržateľnosť obchodu vykonané GR Komisie pre obchod v roku 2012, pričom výsledky oboch posúdení sa využili v procese rokovaní o dohode DCFTA (prehĺbená a komplexná dohoda o voľnom obchode). Táto štúdia potvrdila, že vykonávanie obchodných a s obchodom súvisiacich ustanovení nebude mať negatívny vplyv na Úniu, jej *acquis* alebo jej politiky a zároveň rozšíri pozitívny vplyv na hospodársky rozvoj v Gruzínsku. Návrh nemá žiadny negatívny vplyv na hospodársku, sociálnu alebo environmentálnu politiku Únie.

Na dohodu sa v tejto fáze nevzťahujú postupy Programu regulačnej vhodnosti a efektívnosti (REFIT), nevyplývajú z nej nijaké náklady pre malé a stredné podniky Únie a ani nepredstavuje nijaký problém z hľadiska digitálneho prostredia.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré

nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“².

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Výbor pre pridruženie je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej. Podľa článku 408 ods. 4 dohody sa Výbor pre pridruženie schádza v zložení pre otázky obchodu s cieľom riešiť všetky otázky obchodu a obchodné záležitosti uvedené v hlave IV dohody.

V článku 406 ods. 3 dohody sa stanovuje, že Rada pre pridruženie má právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k uvedenej dohode. Podľa článku 408 ods. 2 dohody Rada pre pridruženie môže na Výbor pre pridruženie delegovať ktorúkoľvek zo svojich právomocí vrátane svojej právomoci prijímať záväzné rozhodnutia. Rada pre pridruženie delegovala právomoc aktualizovať alebo zmeniť určité prílohy súvisiace s obchodom na Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu svojím rozhodnutím č. 3/2014 zo 17. novembra 2014.

Akty, ktoré má Výbor pre pridruženie prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty budú záväzné pre zmluvné strany v súlade s článkom 408 ods. 3 dohody. Plánované akty nedopĺňajú ani nemenia inštitucionálny rámec dohody. Preto sa pozície Únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu EÚ a Gruzínska musia stanoviť v súlade s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa prijíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavným cieľom a obsahom pripravovaných aktov je uľahčenie obchodu medzi zmluvnými stranami aktualizáciou príloh týkajúcich sa technických prekážok obchodu a verejného obstarávania, a to konkrétne prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) hlavy IV dohody, ktorá sa týka obchodu a záležitostí súvisiacich s obchodom. Pripravované akty teda patria do rozsahu pôsobnosti spoločnej obchodnej politiky uvedenej v článku 207.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia Rady je článok 207 v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

² Vec C-399/12, Nemecko/Rada (OIV), ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 – 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na zasadnutí Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu zriadeného Dohodou o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej, pokiaľ ide o aktualizáciu prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) k dohode

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu a ich členskými štátmi na jednej strane a Gruzínskom na strane druhej (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady 2014/494/EÚ³ a nadobudla platnosť 1. júla 2016.
- (2) Podľa článku 406 ods. 3 dohody Rada pre pridruženie má právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k dohode.
- (3) Podľa článku 408 ods. 2 dohody Rada pre pridruženie môže na Výbor pre pridruženie delegovať ktorúkoľvek zo svojich právomocí vrátane svojej právomoci prijímať záväzné rozhodnutia.
- (4) Podľa článku 1 rozhodnutia Rady pre pridruženie č. 3/2014 zo 17. novembra 2014⁴ Rada pre pridruženie delegovala právomoc aktualizovať alebo zmeniť prílohy k dohode, ktoré sa týkajú okrem iného kapitoly 3 (technické prekážky obchodu, štandardizácia, metrológia, akreditácia a posudzovanie zhody) a kapitoly 8 (Verejné obstarávanie) hlavy IV (obchod a záležitosti súvisiace s obchodom) dohody, na Výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, pokiaľ v kapitole 3 a kapitole 8 neexistujú osobitné ustanovenia týkajúce sa aktualizácie alebo zmeny uvedených príloh.
- (5) Podľa článku 47 ods. 1 dohody Rada pre pridruženie môže zmeniť prílohu III-A k dohode prostredníctvom rozhodnutia.
- (6) Niekoľko aktov Únie uvedených v prílohe III a prílohe XVI k dohode bolo od ukončenia rokovaní o dohode zmenených alebo zrušených. Je potrebné aktualizovať tieto prílohy pridaním niekoľkých aktov, ktorými sa vykonávajú, menia, dopĺňajú alebo nahrádzajú opatrenia v nich uvedené.

³ Ú. v. EÚ L 261, 30.8.2014, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L 321, 5.12.2015, s. 72.

- (7) Je preto vhodné stanoviť pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu v súvislosti s pripravovaným prijatím rozhodnutí súvisiacich s aktualizáciou prílohy III (Aproximácia), týkajúcej sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu, a prílohy XVI (Verejné obstarávanie) k dohode (ďalej len „pripravované akty“).
- (8) Je vhodné, aby rozhodnutia Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ktorými sa mení príloha III a príloha XVI k dohode, boli po prijatí uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
- (9) Vo Výbore pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu má Úniu v súlade s článkom 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) zastupovať Komisia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má prijať v mene Únie na zasadnutí Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu [...], je založená na týchto návrhoch rozhodnutí Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu, ktoré sú pripojené k tomuto rozhodnutiu:

1. Rozhodnutie Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu EÚ a Gruzínska, ktorým sa aktualizuje príloha III k dohode (Aproximácia), týkajúca sa pravidiel uplatniteľných na štandardizáciu, akreditáciu, posudzovanie zhody, technické predpisy a metrológiu.
2. Rozhodnutie Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu EÚ a Gruzínska, ktorým sa aktualizuje príloha XVI k dohode (Verejné obstarávanie).

Článok 2

Rozhodnutia Výboru pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu sa po prijatí uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*